ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Δεκεμβρίου 1990

για τη μείωση των εισφορών κατά το έτος 1991 για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 89 παράγραφος 2 και άρθρο 234 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας:

ότι η οικονομική κατάσταση της Ουγγαρίας, της Πολωνίας και της Τσεχοσλοβακίας έχει επιδεινωθεί μέχρι σημείου που οι τρεις αυτές χώρες αντιμετωπίζουν προβλήματα ανάλογα προς τα προβλήματα των χωρών οι οποίες έτυχαν κατά το παρελθόν γενικευμένων προτιμήσεων· ότι θα πρέπει συνεπώς να υπαχθούν, μεταβατικά, στο σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων ώστε να αυξήσουν τις εισαγωγές τους, προκειμένου να επιταχυνθεί η οικονομική τους ανάπτυξη, να προωθηθεί η εκβιομηχάνισή τους και να αυξηθεί ο ρυθμός ανάπτυξής τους·

ότι, στις 8 Νοεμβρίου 1990, η Επιτροπή συνέστησε στο Συμβούλιο να την εξουσιοδοτήσει να διαπραγματευθεί με τις τρεις αυτές χώρες ευρωπαϊκές συμφωνίες στα πλαίσια των οποίων προβλέπεται η σταδιακή δημιουργία μιας ζώνης ελεύθερων συναλλαγών· ότι, υπ' αυτές τις συνθήκες, θα πρέπει να παρασχεθεί στις ως άνω χώρες το 1991 το ευεργέτημα του γενικευμένου προτιμησιακού καθεστώτος, έως ότου χορηγηθούν δασμολογικές παραχωρήσεις στα πλαίσια των προαναφερόμενων συμφωνιών·

ότι η Βουλγαρία βρίσκεται σε παρεμφερή οικονομική κατάσταση με τις τρεις προαναφερόμενες χώρες και ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να παρασχεθεί και σ' αυτή το ευεργέτημα του προτιμησιακού καθεστώτος το 1991·

ότι η κατάσταση της Ρουμανίας δικαιολογεί πανομοιότυπη μεταχείριση με τη μεταχείριση των τεσσάρων προαναφερόμενων χωρών· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να θεσπιστεί έναντι της Ρουμανίας προτιμησιακό καθεστώς ισοδύναμης εμβέλειας το 1991·

ότι πρέπει να προστεθεί στον κατάλογο των δικαιούχων χωρών, αφενός, η Μογγολία με αίτησή της και, αφετέρου, η Ναμίμπια η οποία έγινε ανεξάρτητη·

ότι, λόγω της κατάστασης των γεωργικών αγορών στο εσωτερικό και στο εξωτερικό της Κοινότητας και λαμβανομένου υπόψη του ενδιαφέροντος της Κοινότητας να διατηρήσει αρμονικές εμπορικές σχέσεις στο γεωργικό τομέα με τις αναπτυσσόμενες χώρες, στα πλαίσια ιδίως του συστήματος των γενικευμένων προτιμήσεων, ορισμένοι γεωργικοί μηχανισμοί που χαρακτηρίζουν τις κοινές οργανώσεις αγοράς πρέπει να προσαρμοστούν·

ότι, για το λόγο αυτό, ενδείκνυται να χορηγηθεί, ανάλογα με τα προϊόντα, προτίμηση που να συνίσταται σε μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή μέσα στα όρια ενός καθορισμένου ποσού·

ότι ο προσωρινός και μη δεσμευτικός χαρακτήρας του συστήματος των γενικευμένων προτιμήσεων επιτρέπει τη μεταγενέστερη, ολική ή μερική, ανάκλησή του, γεγονός που παρέχει τη δυνατότητα επανόρθωσης των δυσμενών καταστάσεων τις οποίες η εφαρμογή του θα μπορούσε, ιδίως, να προκαλέσει στα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (κράτη ΑΚΕ)·

ότι, από την 1η Μαρτίου 1986, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζουν το κοινοτικό σύστημα των γενικευμένων προτιμήσεων· ότι οι εισφορές που εισπράττονται κατά την εισαγωγή στα κράτη μέλη αυτά προϊόντων που υπάγονται σε κοινή οργάνωση αγοράς, καθορίζονται σύμφωνα με ορισμένες διατάξεις της πράξης προσχώρησης·

ότι η Κοινότητα πρέπει να επιτρέπει την εισαγωγή των προϊόντων του παραρτήματος καταγωγής των χωρών και εδαφών που επωφελούνται από το κοινοτικό σύστημα των γενικευμένων προτιμήσεων, με τις εισφορές που καθορίζονται για το καθένα απ' αυτά· ότι επιβάλλεται να περιοριστεί το ευεργέτημα αυτών των προτιμησιακών όρων για τα προϊόντα καταγωγής εν λόγω χωρών και εδαφών, ενώ η έννοια «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 693/88 (2)·

ότι η Δημοκρατία της Κορέας δεν εφαρμόζει, έναντι της Κοινότητας, μεταχείριση ίδια με εκείνη που εφαρμόζει έναντι άλλων εμπορικών εταίρων και ότι, μεταξύ άλλων, έλαβε μέτρα που εισάγουν διακρίσεις έναντι της Κοινότητας στον τομέα της προστασίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας· ότι, ως εκ τούτου, δεν είναι πρόσφορο να απολαύει η Δημοκρατία της Κορέας του συστήματος των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για όσο χρονικό διάστημα συνεχίζεται η κατάσταση αυτή·

ότι πρέπει να εξασφαλιστεί, ιδίως, η υπό ίσους όρους και συνεχής πρόσβαση όλων των ενδιαφερομένων φορέων της Κοινότητας στο εν λόγω καθορισμένο ποσό και η συνεχής εφαρμογή του επιπέδου της εισφοράς που προβλέπεται για

(1) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 18 και 19 Δεκεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(2) ΕΕ αριθ. L 77 της 22. 3. 1988, σ. 1.

το καθορισμένο αυτό ποσό σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, σε όλα τα κράτη μέλη, μέχρι να εξαντληθεί ο προβλεπόμενος όγκος·

ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού πρέπει να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος [1] ή με κάθε άλλη ανάλογη διαδικασία που προβλέπεται στους άλλους κανονισμούς για την κοινή οργάνωση της αγοράς των συγκεκριμένων προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την 1η Ιανουαρίου και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991 εφαρμόζεται μειωμένη εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα και υπό τους όρους που καθορίζονται σ' αυτό.

Όσον αφορά την Ισπανία και την Πορτογαλία, η μείωση που προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο εφαρμόζεται στην επιβάρυνση κατά την εισαγωγή η οποία επιβάλλεται σύμφωνα με τις διατάξεις της πράξης προσχώρησης του 1985.

2. Το πλεονέκτημα του καθεστώτος που προβλέπεται στην παράγραφο 1 ισχύει για τα προϊόντα καταγωγής των χωρών ή εδαφών που αναφέρονται στα παραρτήματα III και V του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3833/90 του Συμβουλίου [2].

3. Οι προτιμήσεις που χορηγούνται από τον παρόντα κανονισμό, αναστέλλονται προσωρινά για τα προϊόντα καταγωγής της Δημοκρατίας της Κορέας.

4. Η υπαγωγή στο προτιμησιακό καθεστώς που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό εξαρτάται από την τήρηση των κανόνων καταγωγής των προϊόντων που καθορίζονται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 693/88 της Επιτροπής της 4ης Μαρτίου 1988.

5. Η διαχείριση των καθορισμένων ποσών με μειωμένη εισφορά γίνεται σύμφωνα με τις ακόλουθες διατάξεις.

Άρθρο 2

1. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα εισάγονται στην Κοινότητα με μειωμένες εισφορές που αναφέρονται για καθένα από αυτά, στα πλαίσια συνολικών καθορισμένων ποσών με μειωμένη εισφορά, οι όγκοι των οποίων καθορίζονται στη στήλη 5 του εν λόγω παραρτήματος.

2. Οι εισαγωγές στις οποίες εφαρμόζεται μείωση της εισφοράς, στα πλαίσια ενός άλλου προτιμησιακού καθεστώτος που παραχωρεί η Κοινότητα, δεν καταλογίζονται στα καθορισμένα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 1 παράγραφος 4, οι λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 1 παράγραφος 1 θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 ή των αντίστοιχων άρθρων των άλλων κανονισμών περί κοινής οργανώσεως αγοράς για τα συγκεκριμένα προϊόντα, και ιδίως όσων εξασφαλίζουν τη διαχείριση των καθορισμένων ποσών που προβλέπονται στο παράρτημα.

2. Για το σκοπό αυτό, μπορεί να θεσπίζεται σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 4

Αν η Επιτροπή διαπιστώσει ότι τα προϊόντα στα οποία εφαρμόζεται το καθεστώς που προβλέπεται στο άρθρο 1 εισάγονται στην Κοινότητα σε τιμές που προκαλούν ή απειλούν να προκαλέσουν σοβαρή ζημία στους κοινοτικούς παραγωγούς ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων, οι εισφορές που εφαρμόζονται στην Κοινότητα μπορούν να επιβληθούν εκ νέου εν όλω ή εν μέρει για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της/ή των χωρών ή του/ή των εδαφών που έχουν προκαλέσει τη ζημία. Τα μέτρα αυτά μπορούν επίσης να εφαρμοστούν σε περίπτωση σοβαρής ζημίας ή απειλής σοβαρής ζημίας που περιορίζεται σε μια μόνο περιοχή της Κοινότητας.

Άρθρο 5

1. Για να εξασφαλιστεί η εφαρμογή του άρθρου 4, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, με κανονισμό, την εκ νέου επιβολή της κανονικής εισφοράς για μια καθορισμένη περίοδο.

2. Σε περίπτωση που τη δράση της Επιτροπής ζήτησε ένα κράτος μέλος, η Επιτροπή αποφαίνεται μέσα σε προθεσμία δέκα εργάσιμων ημερών, κατ' ανώτατο όριο, από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης και ενημερώνει τα κράτη μέλη για τη συνέχεια που έδωσε στην αίτηση.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να υποβάλει στο Συμβούλιο το μέτρο που θέσπισε η Επιτροπή εντός προθεσμίας δέκα εργάσιμων ημερών μετά την ανακοίνωση της Επιτροπής. Η υποβολή του μέτρου στο Συμβούλιο δεν έχει ανασταλτικά αποτελέσματα. Το Συμβούλιο συνεδριάζει αμελλητί. Μπορεί, με ειδική πλειοψηφία, να τροποποιήσει ή να ακυρώσει το εν λόγω μέτρο μέσα σε προθεσμία 30 ημερών από την υποβολή του.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(2) Βλέπε σελίδα 86 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Άρθρο 6

Τα άρθρα 4 και 5 δεν θίγουν την εφαρμογή των ρητρών διασφάλισης, που έχουν θεσπιστεί δυνάμει της κοινής γεωργικής πολιτικής με βάση το άρθρο 43 της συνθήκης, ούτε τις ρήτρες εκείνες που έχουν θεσπιστεί δυνάμει της κοινής εμπορικής πολιτικής με βάση το άρθρο 113 της συνθήκης, καθώς και άλλες ρήτρες διασφάλισης οι οποίες τυχόν εφαρμόζονται.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
G. RUFFOLO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 (α)

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί	Ύψος του καθορισμένου ποσού (τόνοι)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
59.0010	0203 29 13	Θωρακο-οσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτής, των χοιροειδών κατοικιδίων, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	50 % (AGR)	4 500
	ex 0203 29 55	Θωρακο-οσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτής από κατοικίδια χοιροειδή, χωρίς κόκκαλα εκτός των φιλέτων που εφμανίζονται μόνα τους, κατεψυγμένα		
59.0020	0207 10 59 0207 23 19	Πάπιες, που παρουσιάζονται μαδημένες, κενές, χωρίς το κεφάλι, τα πόδια, το λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «πάπιες 63 %», ή που παρουσιάζονται διαφορετικά, νωπές, διατηρημένες με απλή ψύξη ή κατεψυγμένες	50 % (AGR)	1 500
59.0025	ex 0207 39 55 ex 0207 43 15	Τεμάχια πάπιας, χωρίς κόκαλο, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	50 % (AGR)	1 500
	ex 0207 39 73 ex 0207 43 53	Στήθη και κομμάτια από στήθη πάπιας, χωρίς κόκαλα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα		
	ex 0207 39 77 ex 0207 43 63	Μηροί και τεμάχια μηρών από πάπια χωρίς κόκαλα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα		
59.0030	0207 10 79 0207 23 59	Χήνες, που παρουσιάζονται μαδημένες, κενές, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια, με ή χωρίς την καρδιά και το στομάχι, και που ονομάζονται «χήνες 75 %», ή που παρουσιάζονται διαφορετικά, νωπές, διατηρημένες με απλή ψύξη ή κατεψυγμένες	50 % (AGR)	25 000
	0207 39 53 0207 43 11	Τεμάχια χηνών, χωρίς κόκαλα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα		
	0207 39 61 0207 43 23	Μισά ή τέταρτα, χηνών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα		
	ex 0207 39 65 ex 0207 43 31	Φτερούγες ολόκληρες, έστω και χωρίς τα άκρα, χηνών, νωπές, διατηρημένες με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα		
	ex 0207 39 67 ex 0207 43 41	Ράχες, λαιμοί, ράχες με λαιμούς, ουρές, άκρα από φτερούγες, χηνών, νωπές, διατηρημένες με απλή ψύξη ή κατεψυγμένες		
	0207 39 71 0207 43 51	Στήθια και τεμάχια από στήθια, χηνών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα		
	0207 39 75 0207 43 61	Μηροί και τεμάχια μηρών, χηνών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα		
	ex 0207 39 81 ex 0207 43 71	Μέρη με την ονομασία «paletots χήνας», νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα		
59.0040		Κρέατα χοίρων κατοικιδίων, αλατισμένα ή με άρμη	50 % (AGR)	2 500
	0210 11 11	— Χοιρομέρια (ζαμπόν) και τεμάχια αυτών		
	0210 12 11	— Κοιλιακή χώρα (πανσέτα) — entrelardés — και τεμάχια αυτών		
	0210 19 40	— Θωρακο-οσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτών		
	0210 19 51	— Άλλα τεμάχια, χωρίς κόκαλα		
59.0050	1108 13 00	Άμυλα από πατάτες	50 % (AGR)	5 000

(α) Με την επιφύλαξη των κανόνων για την ερμηνεία του κοινού δασμολογίου, η διατύπωση της περιγραφής των εμπορευμάτων θεωρείται πως έχει μόνον ενδεικτική αξία, ενώ το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται, στο πλαίσιο του παραρτήματος αυτού, από την έκταση εφαρμογής των κωδικών ΣΟ. Εκεί που το «ex» υπάρει μπροστά στον κωδικό ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται από την έκταση εφαρμογής του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
59.060	1601 00 91	Λουκάνικα και σαλάμια, εξαιρέσει από συκώτι, ξερά ή για επάλειψη, άψητα	50 % (AGR)	4 000
59.0070	1601 00 99	Άλλα λουκάνικα και σαλάμια	50 % (AGR)	1 500
59.0080	1602 49 15 1602 49 19	Παρασκευάσματα και κονσέρβες κατοικιδίων χοιροειδών	50 % (AGR)	6 800